

【当代心理科学名著译丛】

Psychology of Language

语言心理学

第四版

D·W·卡罗尔 著

缪小春 等译

THOMSON



华东师范大学出版社



【当代心理科学名著译丛】

语言心理学

第四版

华东师范大学出版社



D·W·卡罗尔 著
缪小春 等译

Psychology of Language

图书在版编目(CIP)数据

语言心理学/(美)卡罗尔著;缪小春等译. —上海:华东师范大学出版社, 2006. 12

(当代心理科学名著译丛)

ISBN 978-7-5617-5178-7

I. 语... II. ①卡... ②缪... III. 语言心理学
IV. HO

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 007264 号

当代心理科学名著译丛

语言心理学(第四版)

撰 著 D·W·卡罗尔

译 者 缪小春等

项目编辑 彭呈军

文字编辑 彭呈军

责任校对 王丽平

封面设计 高 山

版式设计 蒋 克

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

电 话 021-62450163 转各部 行政传真 021-62572105

网 址 www.ecnupress.com.cn www.hdsbook.com.cn

市 场 部 传真 021-62860410 021-62602316

邮购零售 电话 021-62869887 021-54340188

印 刷 者 江苏省昆山市亭林彩印厂

开 本 787×1092 16 开

印 张 33

字 数 598 千字

版 次 2007 年 3 月第 1 版

印 次 2007 年 3 月第 1 次

印 数 6000

书 号 ISBN 978-7-5617-5178-7/B·295

定 价 49.80 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)



总 序

感谢读者在“当代心理科学名著译丛”前驻足和浏览。

我们为什么要译介和出版这套丛书？

学术会通时代。科学与技术从来都在为历史的发展和人类的进步助跑，这在我们身处之时代尤为显著。在这新纪喷薄、百业腾骧、中华数千年文明将再现辉煌的历史时刻，中国的心理学工作者应该有所作为。

心理学正日益走近和踏入我们的生活。目前它几乎已成“热学”。林林总总冠以“心理学”名谓的出版物不断更新着书店和读者的书架。心理学不再神秘。但也不必讳言，从“心理学”这棵大树繁衍开来的过度茂密的枝蔓，使其主干倒显得有些不明瞭了。严肃的心理学工作者应该做些修枝整叶的工作。没有心理学主干的承托，心理学之树的常绿是不能长久的。培本固干是本译丛的宗旨。

我们的目光还应看得更远。国内外均有学者断言，心理学将成为 21 世纪的“显学”。我们同意这一观点。这并非心理学家的自大，某种意义上，这是科学发展史的必然走向。心理学是研究人类自身奥秘的科学，即使在近代科学诞生之前的所谓“前科学”的粗放时代，人类就已开始或一直在关注自身（我）。先哲们深刻的理性思考中蕴涵着无数实质为心理学的问题。仅就“知”的领域而言，以当代著名心理学家、发生认识论者皮亚杰的理论分析，所谓“格物致知”，实际包含着一种“双向建构”的过程。人类的知识，不管是群体，还是个体，其构成都是这一双向建构的产物，即人（类）在认识世界的同时，自身的认知结构也得到了提升，而且，人（类）又不断使用在认识世界的过程中锤炼的“认知结构”这一利器，反身解剖自己的认识（甚至包括认知结构本身），并及于其他专属于“人”的领域——意识的、思想的、情感的、人际的、个性的诸多方面。这种自我解剖的功能，惟有“地球上最美的花朵——思维着的精神”才能做到，它是人类精神的本质所在。而且，随着人类自身的发展，它会变得越来越自觉和深入。心理学地位的日益凸显正是与此相伴随的。

当今社会的发展已为之提供了许多佐证。现代文明的历史进程紧迫呼唤科学心理学的介入,因为现代化的核心是人的现代化。现代化的大厦须以“人”为支撑点。以现代人的智慧、理性、道德和情操,才能真正构成现代的文明。这对正在进行现代化建设的当代中国来说,具有更加现实的意义。

试看:当人们惊呼知识濒于“大爆炸”之时,必然更期望破解知识获得过程之谜以实现真正的学习的革命;当教育终于从应试模式的藩篱中解脱出来回归素质教育的正确方向时,就更要求教育的过程符合人才成长的自身规律;当培养新一代学子的创新精神和创造能力关乎一个国家和民族的兴衰大业时,充分发掘智力的潜能和探索其有效的培养途径必然更显重要。人们面临的问题似乎也更多了,例如:当知识经济和信息时代的特质日益改变人们的生存状态和生活方式时,如何才能保持人们自身的健康身心和塑造健全的人格?当现代生活的压力在人与家庭、人与群体、人与社会的关系中注入了新的特征时,如何正确处理这些关系以达于彼此的和谐与适应?当本由人所创造和发明的外化的技术却在与人的颀颀中,显现出凌驾于人的态势时,如何重铸人的尊严和恢复精神力量的能动地位?当愈益先进的技术把人导入愈益复杂的人机系统时,究竟是“物从于人”,还是“人从于物”,或是“人物相容”,又怎样相容?如此等等。所有这些问题,都需要心理学作出回答。

当然,就心理学目前的发展水平而言,它为这些问题所能提供的答案和解释,与人们对它的要求相比,尚有相当的距离。有学者认为,心理学是一门“准科学”(Almost Science),或至少目前是如此。一来是因为心理学受到研究方法的制约,缺少有效的研究手段。例如,在脑电图的记录成为可能之前,要想研究梦的生理基础几乎是天方夜谭;二是因为心理学的研究还受到诸多实际操作和伦理的限制。心理学不可能为了探明感知觉的关键期而人为地将婴儿幽闭于光、声隔绝的环境。正是基于这样一些原因,同物理、化学等纯粹的自然科学相比,心理学从来都不是那么“过硬”。但是,我们同样应该看到,在科学心理学诞生以来的百余年中,科学技术已有了长足的进步,自然科学各分支领域所取得的成果为心理学研究突破禁区提供了可能。尤其是大脑和神经科学的新进展为探讨心理学的生理机制打下了坚实的基础;而社会的发展、人类自身文明程度的提高以及社会科学的繁荣与深入,又为打破传统的禁忌和藩篱创造了条件。另外,随着哲学(尤其是认识论)和科学发展史以及科学哲学研究的日益深入(比如进化论思想在心理发生发展中的应用),也为心理学构筑正确的理论框架提供了启发与指导。心理学的研究无论从方法还是从内容看,都已今非昔比。自冯特创立科学心理学至今,心理学度过了发展的婴儿期,现已长成蹒跚学步的幼童。惟其尚幼,才会有21世纪的青春可期。心理学已成为当今蓬勃发展的生命科学的一个重要组成部分,并终将在科学之林尽

显风骚。

让我们再把视线收至当代。一个不讳的事实是：由于近代科学心理学发端于西方，西方学者比我们稍稍领先了几步。“他山之石，可以攻玉”。我们是积极的拿来主义者。我们希望从一种多元的视野中，以某种开放的气息，吸纳他人之长处，此所谓“大道多容”的心态，当为今日中国学人所取。

当然，我们在做这件“拿来”的工作时，应该保持一分清醒，这又与心理学的学科特色不无关系。心理学是一门既具一般性，更具多样性的学科。一般性主要体现在人的心理活动规律的普遍性上，心理学以揭示此规律为己任。多样性则表现为两个方面。一是学科的多样性。心理现象并非缥缈之物，它是在人的诸多实践领域的活动中表现出来的。因此，人的实践活动领域的多样性决定了它必然分枝繁茂，且多有交叉。另一多样性则与文化有关。不同的文化势必会在它们所研究和表述的心理学上打上各自的烙印，甚至在心理学的基础部分也难以避免，在那些与社会文化关系密切的领域则更是如此。这样说并不否认其普遍性。规律的普遍性和文化的特殊性(多样性)的共存关系，恰如生物体基因型和表现型的统一。

因此，心理学也许是一门最具多样性的学科了。目前，在世界范围内，特别是在科技发达的西方，在各个重要的心理学分支领域，产生了一些各具特色、各有侧重的心理学流派，出现了一些具有世界影响的著名的心理学家及其代表性著作。在最能体现一般性和普遍性的基础心理学部分，更诞生了一批成熟的、经受了时间考验的专著。所有这些，均应被视为人类知识库中的财富。把它们介绍给中国的学术界，可为中国的心理和教育工作者打开一扇瞭望当代心理科学发展现状和研究成果的窗口，从而更好地把握心理科学的发展脉络。我们认为，这无论从促进心理学在中国的发展，提高中国心理学的教学和研究的整体水平，壮大我们的学术队伍，还是从推广、普及和深化心理学知识在智力开发与训练、人才培养与评估、人事与组织管理、心理健康与教育等实践领域的运用，都是一项极有意义的工作。

因此，基于上述种种思考，选译当代西方心理学名著的想法就自然产生了。而且我们设想，它应是一套成系列的丛书，其范围应尽可能地涵盖各个主要的心理学领域，以名家名著为取材对象，以学术性和权威性为入选的标准，试图使读者能从这套丛书中形成关于科学心理学的“主干”形象，并为当前国内心理学界的研究提供借鉴与指导。我们的这些想法首先在华东师范大学心理学系的几位教授中酝酿并取得共识，旋即得到华东师范大学出版社领导的赞同，继而迅速组成了选编委员会及其工作班子。基于出版同类丛书国内尚无先例，为慎重计，我们又拜访了中国心理学界几位德高望重的著名学者陈立、荆其诚、张厚粲、王甦教授，征询他们的意见。他们对出版这套丛书的计划均表肯定与赞许，且欣然应允担任丛书的顾问。

他们还对选编工作提出了许多指导性的原则和建议,一再鼓励我们要把“好事做好”,其语殷殷,其情切切。无疑,这极大地增强了我们完成这一任务的信心。

本套丛书名曰“当代”,具体指近十余年来的作品,或是问世稍早,近年又再版流行者。时间是判断学术著作之生命力的良好尺度。但立足“当代”,与判断名著的时间间距的要求,两者之间显然是矛盾的。我们试图从中寻找某种平衡点。确定选择的时限不超过20世纪80年代,就是对两者的兼顾。当然,更重要的是对作品的内在学术价值的把握。这正是编委会的工作重心所在。因此,那些既反映某学科领域的最新研究成果,又对后继的学科发展具有前瞻性启示意义,且为当今学者所公认的有影响的作品(含某些成熟的基础心理学的教科书),为本丛书的选择目标。全套丛书容量约25种,内容涉及教育与发展心理学(含智力理论)、普通心理学和实验心理学、社会心理学、管理心理学等方面,在三五年内陆续出版。

现在,从动议至今仅及年余,“当代心理科学名著译丛”的首批作品就奉献于读者面前了。选编委员会和译校者都尽了全力,当然不足之处终所难免。我们诚恳期盼心理学界同仁和广大读者的批评与指正。在此译丛成书之际,我们尤其感谢华东师范大学出版社的大力支持。出版社领导人的远见和决断使丛书得以迅速面世。出版社社长朱杰人教授和副总编辑阮光页教授还亲自参加了选编委员会选编工作组的工作,从而保证了选编委员会工作的高效运转。这是一次愉快的合作。

最后,我们想表达我们全体选编委员会同仁们最诚挚的愿望,这也是我们编译这套丛书的最核心的初衷:今日播种西方译丛,为的是来年收获中国的名著!随着新世纪曙光的到来,随着中国现代化进程的高歌猛进,中国的心理学家既有能力也有信心,贡献于世界科学与文明更多创造性的成果。我们深信,待以时日,“当代中国心理学家名著译丛”也会出现于西方!

“当代心理科学名著译丛”选编委员会

1999年10月15日



译者前言

心理学和语言学的关系密切。语言的使用是一种心理活动。另一方面,人的心理活动大部分需依靠语言符号。因此,心理学从它独立的时候起就把语言和言语作为它的一项研究内容。20 世纪三四十年代,一些心理学家和语言学家进一步认识到需要加强两门学科的合作,以解决各自无法解决的问题。当时除语言心理学(psychology of language)外,还陆续有人提出心理的语言学(psychological linguistics)、语言的心理学(linguistic psychology)和心理语言学(psycholinguistics)等术语。1954 年,C. E. Osgood 和 T. A. Sebeok 把 1953 年在美国印第安纳大学举行的一次有关语言问题的跨学科讨论会上的论文汇编出版,书名为《心理语言学:理论和研究问题概述》(*Psycholinguistics: A survey of theory and research problems*)。一般认为这是新兴交叉学科心理语言学的开端。此后,心理语言学这一名称被广泛使用,心理语言学的研究也得到蓬勃发展。实际上,它和语言心理学在研究对象上并没有什么区别。可以说,心理语言学是语言心理学发展的一个新阶段,它标志着心理学和语言两门学科更为紧密的结合。因此,即使在心理语言学这一术语盛行的时期,仍有许多作者把它和语言心理学作为同义使用。一些有影响的著作的标题就反映了这种倾向。如 J. A. Fodor、T. G. Bever、M. F. Garrett(1974)的《语言心理学:心理语言学导论和生成语法》(*The psychology of language: An introduction to psycholinguistics and generative grammar*)中就交替使用心理语言学 and 语言心理学两个术语。D. J. Foss 和 D. T. Hakes 则把他们的书名定为《心理语言学:语言心理学导论》(*Psycholinguistics: An introduction to the psychology of language*)。现在我们翻译的这本著作,虽然原版封面上印的是 psychology of language,但从第一页开始,作者就说明对语言的心理学研究称为心理语言学,以后就一直用“心理语言学”替代语言心理学,基本上不再使用“语言心理学”这个名称。由于本书原版书名为“Psychology of

language”,因此我们仍把中文译本的书名定为“语言心理学”。

本书是一本教科书。1986年初版,八年后第二版问世。以后每五年修订一次,2004年出版了第四版,可见它在美国使用得比较广泛。作为教科书,它一方面反映了当前心理语言学在理论观点和研究问题上的主要倾向,作者不断地删减过时的内容,同时补充新的观点和研究成果。另一方面也在一定程度上反映了这一学科的发展轨迹,而且比较全面客观地介绍阐述了该领域中各种不同学说和各方面的研究。例如,从本书中可以看到,心理语言学家们现在主要运用认知心理学的观点和思路考察语言,着重探讨人们使用和习得语言的心理过程,把心理语言学当作认知科学或认知心理学的一个部分。Chomsky的理论在心理语言学中已不占统治地位,但他的观点对心理语言学仍有很大影响。句法早已不再是研究的主要对象,语义和语用等层次的问题已受到广泛关注。除句子外,更大的语言单位语篇的理解和产生已成为研究的一个重点。此外,在词汇的储存和提取,比喻性语言的理解,儿童语言的习得,包括第二语言的习得和语言习得的关键期,言语的脑机制以及语言和认知的关系等问题上,书中都有比较具体的说明。

心理语言学研究对认知科学、对心理学和语言学的理论建设具有重要作用。在语言教学、言语缺陷的诊断和治疗、机器翻译、人工智能等领域都有应用价值。国外,特别是美国,心理语言学已成为认知科学中一个重要的学科分支,是心理学和语言学专业中一门重要的课程。近二十多年来我国的心理语言学教学和研究工作也取得了明显的成绩。但相比之下,我国学术界对这门学科的了解和我们对心理语言学问题研究的广度及深度,还存在很大差距。我们翻译此书,是想为心理学、语言学和其他相关专业的本科高年级学生或硕士生提供一本教材,为这些专业的教师提供一本教学参考用书,为对这门学科感兴趣的各方面人士提供一份学习材料。如需进一步了解其中某一部分的内容,当然必须阅读相关的专著和研究报告。

心理语言学是对语言的心理学研究,它必然和语言有密切关系。汉语和英语等其他语言存在很大差别,因此,以英语等语言为对象的心理语言学研究得到的结论是否适用于汉语,还需经过检验。汉语心理,包括汉语的语音知觉、词汇识别、句子和语篇的理解和生成,汉语儿童的语言习得和汉语作为第二语言的习得等问题,都需根据汉语的特点进行专门的研究,以期发现使用与习得汉语和英语等其他语言的心理活动的异同。这是我国学者的责任,也是国际心理语言学界对中国心理语言学家的希望。

本书由6人共同翻译。我翻译了前言和第九至第十四章,罗贤翻译第五、第

六章和术语汇编、主题索引,丁国旺翻译第一、第二章,张玉翻译第四、第八章,贾旻菁翻译第三章,任太艳翻译第七章。译稿最后由我审校。华东师范大学心理系宋正国老师协助进行组织工作,特此致谢。译文中的错误和不当之处,恳请读者指正。

缪小春

2007年1月12日



中文版序

我愉快地得知我的语言心理学教科书第四版有机会介绍给中国读者。我感谢缪小春教授把该书译成中文,我为这个译本能使更多的读者了解我这本著作感到高兴。

20 世纪 50 年代,心理语言学开始出现于北美,但现在它是一个遍及世界的学科。在心理语言学领域中,有过对许多不同语言的研究。本书中我阐述了某些语言的差异,包括汉语、日语、韩语、泰语、法语、西班牙语、意大利语、德语、俄语、塞尔维亚—克罗地亚语、土耳其语、荷兰语、纳瓦霍语、瑞典语、扎尔泰语(在墨西哥说的一种语言)、诺特卡语(在温哥华岛上说的一种语言)、塔拉休马拉语(一种墨西哥印第安语)、尤卡坦语(在墨西哥东南部说的一种本土语言)以及几种手势语(美国的、丹麦的和中国的)。心理语言学在 20 世纪事实上是一个国际性的领域。

心理语言学家应该特别关注汉语,这有几个理由。在世界上所有语言中汉语占有特殊的地位,中国是世界上人口最多的国家,汉语是世界上最普遍的口语。语言学家对各种各样的汉语是不同的语言还是同一语言中不同的方言持有不同的观点。然而单是普通话,说的人几乎有 10 亿。而且,如果考虑到汉语对日语、韩语、越南语等其他语言的影响,那么,显然汉语对全世界大量的人都产生过影响。仅仅是这个理由,对汉语及其使用和习得的研究,就值得我们注意。

心理语言学家应关注汉语的另一个理由是跨语言研究能使学者区分语言的普遍特征和特殊特征。许多语言学家和心理语言学家认为,儿童生来就有语言的先天知识,这表明在世界各种语言中存在一种底层的共同性。为了发现语言的哪些方面是普遍的,哪些方面是特殊的,研究各种不同的语言就很重要。而且,在我们发现存在差异后,我们就会对了解语言的差异是否会导致语言加工的差异产生兴趣。

例如,汉语和英语有许多相似之处。从句法来说,英语和汉语都被认为是“孤

立语”，因为它们极少用词法，而且基本上是依靠词序来表明意义。英语和汉语在词序方面都很严格，学习这种语言的儿童习得他们母语的词序似乎都比较容易。

汉语在其他一些方面和英语存在差别。在第四章讨论书写系统时，我指出英语书写基于字母系统，而汉语是形意文字。然而，即使汉语和英语的书写系统很不相同，但阅读的心理过程似乎有些相似。例如，英语中有一种已经确定的称之为词优效应的现象：包含在词中的字母比孤立的字母或包含在非词中的字母易于感知。相似地，汉语研究发现当偏旁部首在字中呈现比在非字中呈现时辨认得好。似乎这两种语言的成年阅读者识别整体都比识别组成部分迅速。

这两种语言中还有其他一些差异需进一步注意。汉语是一种声调语言，而我们关于语音知觉和产生的知识大部分都基于对非声调语言的研究。我们还需要研究声调如何感知和产生，考察这样的研究是否会使我们基本上根据英语和相关语言得到的语音知觉和产生的理论进行修改是一个令人感兴趣的问题。

心理语言学家关注汉语的第三个理由是，它能为语言相对性假设提供某种视角。这个假设提出语言差异影响思维的模式。第十四章中讨论了汉语和英语的两个差异。其中之一是数词的种类。汉语中称呼数的系统是符合逻辑的（如十八、三十五），而英语中则比较任意（如 18 *eighteen*, 35 *thirty-five*）。具体地说，0 和 10 之间以及超过 100 的数，英语和汉语是相似的，但在 11 和 99 之间，差别很大。研究发现，中国的学校儿童比说英语的相应儿童早学会数的名称和数数，但只是在 11 和 99 之间。因此，似乎不同的称名系统影响儿童对数的思维。

此外，第十四章还叙述了关于反事实推理的研究，这是一种基于虚假前提的推理。英语中有虚拟语气，它使说话者可以产生“如果约翰早一点来，他们就可以准时到达电影院”（*If John had come earlier, they would have arrived at the movies on time*）这样的句子。与此不同，汉语中没有一种表达反事实意义的特殊形式。某些研究表明说英语的人能比较好地进行反事实推理，说汉语的人则把这种思维看成是“不自然的”或“西方的”。然而，后来的研究对这个结论提出过质疑。

目前，语言心理学中的大部分研究是对英语进行的，我们知道，语言习得的最早阶段各语言间存在一些相似之处，但在语言理解和语言产生领域，对跨语言的相似性和差异性，我们了解得很少。研究英语以外其他各种语言，包括汉语，是心理语言学的强烈需要。我欢迎你们考虑进行语言的研究，以汉语研究丰富我们关于语言加工各个方面的知识。

David W. Carroll



前 言

从我开始写本书第一版到现在已经有二十多年了。在这期间,甚至在本书第三版出版至今的五年内,心理语言学领域发生了很多变化。发展和成人的跨语言研究兴趣激增。脑成像和许多有关语言进化和语言习得的生物学基础的新学识有了惊人的发展。此外,对语言理解,特别是比喻性语言理解和语言产生的认识也有了很大进步。本书的这一版反映了所有这些变化。

同时,本书的目的与第一版相比,基本保持不变。我想以大学生能理解的方式来介绍心理语言学的原理。虽然心理语言学有时是很专门性的,但如果描述得清晰,它可以对学生很有帮助。还有,我准备均衡地讨论心理语言学的各个根本性问题。我从多个视角介绍对问题的争论并让读者全面地思考各种具有竞争性的论点。

本书的组织与前几版相似。第一部分(一般问题)包括三章。第一章叙述心理语言学的内容范围和它的简史。第二章讨论一些基本的语法概念,如音位、区别性特征和词法。这章内容也包含美国手势语的语法特征,美国手势语是全书经常讨论的一个课题。这章最后是对语言学理论中一些有争论的问题的初步探讨,如语法的心理真实性和语言是否是先天的问题。第三章的重点是信息加工的基本概念和它们如何应用于语言。这一部分的主要目的是介绍以认知观点研究语言的途径,它强调语言、记忆和认知的相互关系。

这种观点然后应用于语言加工的各个方面。第二部分(语言理解)包括言语知觉、词汇、句子加工和语篇加工等几章。第四章讨论言语知觉和阅读,包括非字母正字法的研究。第五章改为阐明意义关系的讨论。第六章是有关不完全表征的新研究和完全修改过的关于比喻性语言的部分。这部分特别关注隐喻和间接言语活动。第七章的重点在语篇表征的各个水平和它们如何个别地以及相互一致地发挥作用。

第三部分(语言产生和会话互动)包括语言产生一章和会话一章。第八章讨论语误和对它们的各种解释以及执行言语计划的过程。这章包括了在语言产生时姿势在促进词汇通达中的作用的新材料。第九章叙述会话互动中的任务和讨论互动如何随不同的场合与参加者而变化。

第四部分(语言习得)由三章组成。第十章和第十一章分别叙述早期和后期语言习得。第十章包括婴儿的统计和规则学习的最近材料。第十一章中有新的一节,讨论双语和第二语言习得。这两章主要介绍材料。第十二章整合地探讨语言习得的理论问题,并有重要的更新,包括对关键期假设的讨论和尼加拉瓜手势语的最近研究。这章以反对先天机制的论述作为结束。

最后,第五部分(各种视角中的语言)包括论生物基础的十三章和关于语言、文化与认知的十四章,这章的重点在沃尔夫假设。最后两章的内容比以前的大部分都有所扩大,有助于把基本的心理语言学过程(语言理解、产生和习得)置于生物学和文化视角之下。第十三章包括修改过的有关语言进化的部分,第十四章包括许多关于空间词、物体词与语法性别的最近研究和它们对于理解语言相对论的含义。

这一版也遵循第三版的版式。心理语言学术语用粗体印刷。在语言学例子是句子或比句子还长的段落时,我一般使用把例句编号并把它和正文分开的做法。相对较短的例子,则用斜体。在非平常意义上或讽刺性地使用一个术语或问间接问题时用引号。

和以前三版一样,本版包括一些有助于学生的具有教育特点的内容。各章开始时有四到六个学生应该学习的要点。各章每一节后都有中间性的小结,这样读者可以在继续阅读前评估自己的学习。每章最后都有两组问题,复习题与各章的材料有关,如果学生仔细地阅读,他们应该能够回答这些问题。思考题旨在激励对每章中材料的思考。虽然在章节中不能直接找到这些问题的答案——实际上,大部分问题没有一个“正确的”答案——但章节中呈现的材料为开始考察这些问题提供了一个基础。最后,书中有一个术语汇编。

为采用本书作为课堂教学用书的教师,我们准备了教师手册。包括各章的多重选择问题,建议的课堂活动、读物和网站。我会为得知学生和教授们使用本书而感到高兴。你们可以按此地址(University of Wisconsin-Superior, Superior, WI 54880)或通过电子邮件(dcarroll@staff.uwsuper.edu)和我取得联系。

感谢许多人在我编写本版时给予我的帮助。首先,由于有优秀的审阅者的评论,本书比它的初稿要好得多。他们是汉姆修尔学院的 J. Florack、辛辛纳提大学的 R. Honeck、西北奥克拉荷马玛国立大学的 J. P. Hunsicker、亚里桑那大学的 J. Nicol 和 E. O'Bryan、坎特伯里大学的 M. Simmonds、得克萨斯 A & M 大学的 J.

Vaid。我感谢他们提出的建议,即使我有时没有采纳。我也要感谢提供他们研究的信息或对书稿的某些方面进行评论的同事: S. Anderson、E. Bialystok、L. Boroditsky、A. Durguno ȳla、F. Ferreira、A. Graesser、P. Kuhl 和 J. Meisel。

Wadsworth 出版公司的工作人员再次对我有很多帮助。M. Pinette 以锐利的眼光和温和的态度对书稿进行了文字编辑,和他合作是件乐事。感谢 P. Wells、J. Wilkinson、V. Boes、D. Davidson 和 E. Zuber。V. Knight 对各人工作进行了协调。

我还要感谢威斯康星大学图书馆的 L. Hughes 和 E. Wasyliszyn,他们及时地保证我获得需要的文献资料。最后,我要感谢 Deb 和 Rachel 在完成修订期间的支持和耐心。

David W. Carroll



“当代心理科学名著译丛”

选编委员会

顾 问 陈 立 荆其诚 张厚粲 王 甦

选编委员 (以姓氏笔画为序)

皮连生 朱杰人 李其维 杨治良
金 瑜 俞文钊 缪小春

选编工作组

组 长 李其维

副组长 朱杰人

成 员 (以姓氏笔画为序)

皮连生 朱杰人 李其维 阮光页
金 瑜 翁春敏



简 明 目 录

第一部分	一般问题	1
第一章	导言：心理语言学的论题	3
第二章	语言学原理	17
第三章	心理机制	43
第二部分	语言理解	63
第四章	语言的知觉	65
第五章	内部词典	99
第六章	句子理解和记忆	126
第七章	语篇理解与记忆	153
第三部分	语言产生和会话活动	187
第八章	言语和语言的产生	189
第九章	会话互动	220
第四部分	语言习得	243
第十章	早期语言习得	245
第十一章	后期语言习得	276
第十二章	语言习得过程	313
第五部分	各种视角下的语言	341
第十三章	语言的生物学基础	343
第十四章	语言、文化和认知	379